



GBR

SRB

SPA

POR

GRC

SVN

HRV

BOS

MKD

ALB

HCF-708N

OPERATING INSTRUCTIONS HAIR CURLER
UPUTSTVO ZA UPOTREBU UVIJAČ ZA KOSU
MANUAL DE USUARIO RIZADOR DE PELO
MANUAL DO USUÁRIO MODELADOR DE CABELO
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΨΑΛΙΔΑΚΙ ΜΑΛΛΙΩΝ
NAVODILA ZA UPORABO KODRALNIK ZA LASE
UPUTE ZA UPORABU UVIJAČ ZA KOSU
УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА ВИТКАЧ ЗА КОСА
MANUALI I PERDORUESIT STILUES FLOKËSH



GBR

HCF-708N

OPERATING INSTRUCTIONS HAIR CURLER

Hair Curler

HCF-708N

110-240V~ 50/60Hz 60W

FOR HOUSEHOLD AND INDOOR USE ONLY

Please read these instructions before use and retain for future reference

ELECTRICAL SAFETY

- Switch off and unplug when not in use and before cleaning the appliance.
- Do not leave unattended whilst connected to the mains supply.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance, and the appliance and cables should be kept completely out of reach of young children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep cable, plug and appliance dry and away from areas where it is likely to get splashed. Never immerse in water.
- Do not pull on the cable to disconnect from mains supply.
- Do not operate the appliance if dropped, shows signs of damage or after it malfunctions. In the event the supply cord is damaged, it must only be replaced by a qualified service engineer, with a suitable approved part.
- This appliance must be positioned so that the plug is accessible and the plug socket is within easy reach of the power cord.

ADDITIONAL SAFETY PRECAUTIONS – WARNING!

- This appliance is intended exclusively for use in domestic households. It is not suitable for commercial use.
- Do not use for any other purpose other than that which it is intended, follow the “To use” instructions below.
- **Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**
- Always ensure hands are dry before using the curler, touching the plug or the socket. Do not use whilst bathing.
- Always check the cable carefully for kinks, fraying or damage (particularly where it enters the product and the plug) before plugging in the curler. Do not use if the cable is damaged.
- The curler becomes VERY HOT in use. Take care to avoid contact between the surface of the plates and the skin, particularly around the ears, face and neck. DO NOT exceed the recommended application times, or singeing or burning of hair may result.
- Do not rest the curler on non-heat resistant surfaces or near flammable materials whilst the curler is in use or cooling down.
- Do not cover and allow the curler to cool fully (e.g. 30 mins) before storing. Do not wind the cable tightly around the curler.

ADDITIONAL SAFETY PRECAUTIONS - WARNING!

(continued)

- Do not use the curler on artificial hair, wigs or pet hair.
- DO NOT exceed the recommended application times, or singeing or burning of hair may result.
- Trip hazard beware of trailing cables when in use and while in storage.
- Cord entanglement hazard. The cable of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation or tripping if not correctly placed. Please make sure that the electric cable is positioned safely.
- **NEVER leave the appliance unattended when young children are present in the room even when it is unplugged and cooling down.**
- **ALWAYS use the hinge lock to keep the heating plates closed together while the appliance is left to heat up or cool down, this is especially important if there are children in the household. An open unattended curler can fall and latch onto a child's arm causing serious burns.**
- Do not touch the shaded areas when in use or right after use since they will be very hot. Doing so may cause serious burn.

STYLING TIPS

- To minimize heat damage to the hair, try the lowest temperature setting first, moving onto the higher settings if hair curling is not satisfactory.
- For best effect, the section of hair to be curled should not be more than 5cm wide and 1cm thick.
- For extra protection, use heat protection products before curling.

TO USE

The curler is suitable for use on dry hair. For best results wash, comb, dry and use heat protection products before straightening the hair.

WARNING: Do not use any hair treatment product prior to straightening other than heat protection products that clearly state they can be used before straightening with a hair straightener. When using a heat protection product be careful to use as instructed by the manufacturer and be sure not to make your hair too sticky otherwise it could cling to the heating plates causing burning or pulling of the hair.

1. With dry hands, fully unwind the cable and plug in the curler to the mains supply. (curler arms are pressed together).
2. Place the curler onto a dry and flat heat resistant surface.
3. Press the On/Off button and using the temperature (+ and -) buttons to select the temperature of choice (120 - 140 - 160 - 180 - 200°C). The temperature selected will be shown in the display by a white indicator and power indicator will flash when heating up. When the desired temperature has been reached will stop flashing and the curler will be ready for use. It will take the curler approximately 3 minute to reach the Max temperature (200°C).
4. Take a section of hair to be curling and place the hair between the ceramic coated plates as close to the root as possible **but do not touch the scalp**. To prevent damage to the hair do not repeat on the same section of hair more than once.
5. Release the section of hair and repeat on the next section, curling the lower sections of hair before the top ones.
6. The hair curler can be turned off any time by pressing and holding the On/Off button (for approx. 2 seconds) or switching off at the mains and unplugging.

Notes:

1. The curler will switch off automatically after one hour. To reactivate, press and hold the On/Off button again.

CLEANING & MAINTENANCE

Keep the curler clean and free of styling products.

1. Switch off, unplug and always allow the curler to cool (at least 30 minutes) before storing or cleaning.
2. Do not wrap the mains cable around the curler when storing or hang by the cable as this may damage the cable in the long term.
3. Wipe the outside of the curler, the ceramic coated plates and cable with a damp cloth to remove any build-up of styling products. Wipe dry. Do not use detergent or abrasives as these may scratch the surface. Never immerse the curler, cable or plug in water.
4. Regularly check the mains cable for wear or damage, particularly where it enters the product and plug. Do not use if damaged.



SRB

HCF-708N

UPUTSTVO ZA UPOTREBU UVIJAČ ZA KOSU

Uvijač za kosu

HCF-708N

110-240V~ 50/60Hz 60W

**SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU I UPOTREBU U ZATVORENIM
PROSTORIJAMA**

**Molimo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i sačuvajte ga za
buduću upotrebu**

ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice kada ne koristite uređaj i pre čišćenja.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen u strujnu utičnicu.
- Decu treba nadzirati da se ne igraju sa uređajem, te uređaj i kablove držite van domašaja dece.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili uputstva o sigurnoj upotrebi uređaja i razumeju opasnosti koje su uključene. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca bez nadzora.
- Čuvajte kabl, utikač i uređaj na suvom mestu, kako bi bili suvi i udaljeni od prskanja. Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
- Ne vucite kabl prilikom isključivanja iz strujne utičnice.
- Ne koristite uređaj ako je pao, pokazuje znakove oštećenja ili ne radi ispravno. Ako je kabl oštećen, mora ga zameniti samo kvalifikovani serviser i to odgovarajućim odobrenim delom.
- Ovaj uređaj mora biti postavljen tako da je utikač dostupan i da je utičnica lako dostupna za priključivanje strujnog kabla.

DODATNE MERE BEZBEDNOSTI – UPOZORENJE!

- Ovaj uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvima. Nije pogodan za komercijalnu upotrebu.
- Ne koristite za bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namenjen, pratite uputstva u odeljku "Upotreba" ispod.
- **Ne koristite ovaj uređaj blizu kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.**
- Ruke vam moraju biti suve pre nego što koristite uvijač za kosu, dodirujete utikač ili utičnicu. Ne koristite uređaj dok se kupate.
- Uvek pažljivo proverite da li kabl ima pregibe ili oštećenja (posebno tamo gde ulazi u uređaj ili utičnicu) pre nego što uključite uređaj. Ne koristite uređaj ako je kabl oštećen.
- Uređaj postaje VEOMA VRUĆ tokom upotrebe. Vodite računa da izbegnete kontakt između površine ploča i kože, posebno oko ušiju, lica i vrata. NE prekoračujte preporučeno vreme upotrebe, jer može doći do spaljivanja ili sagorevanja kose.
- Ne stavljajte uređaj na površine koje nisu otporne na toplotu ili blizu zapaljivih materijala dok je u upotrebi ili se hladi.
- Ne pokrivajte uređaj i pustite da se potpuno ohladi (npr. 30 minuta) pre skladištenja. Ne omotavajte kabl čvrsto oko uređaja.

SAVETI ZA STILIZOVANJE

- Da biste smanjili oštećenje kose toplotom, prvo pokušajte sa najnižom temperaturom, pređite na više postavke ako uvijanje kose nije zadovoljavajuće.
- Za najbolji efekat, deo kose koji se uvija ne bi trebao biti širi od 5 cm i deblji od 1 cm.
- Za dodatnu zaštitu koristite proizvode za zaštitu od toplote pre uvijanja.

UPOTREBA

Uređaj je pogodan za upotrebu na suvoj kosi. Za najbolje rezultate, operite, očešljajte, osušite kosu i koristite proizvode za zaštitu od toplote pre uvijanja.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti nikakve proizvode za tretman kose pre uvijanja osim proizvoda za zaštitu od toplote za koje je navedeno da se mogu koristiti pre uvijanja uvijačem za kosu. Kada koristite proizvod za zaštitu od toplote, pazite da ga koristite prema uputstvima proizvođača i vodite računa da kosa nije previše lepljiva, jer se može zalepiti za grejne ploče, što može izazvati spaljivanje ili čupanje kose.

1. Suvim rukama potpuno odmotajte kabl i priključite uređaj u strujnu utičnicu (uvijač mora da bude zatvoren).
2. Postavite uređaj na suhu i ravnu površinu otpornu na toplotu.
3. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje i pomoću dugmadi za temperaturu izaberite temperaturu (120 - 140 - 160 - 180 - 200°C). Izabrana temperatura će biti prikazana na displeju belim svetlom i treperiće kada se zagreje. Kada se dostigne željena temperatura, prestaće da treperi i uvijač će biti spreman za upotrebu. Uvijaču će biti potrebno oko 3 minuta da dostigne maksimalnu temperaturu (200°C).
4. Uzmite deo kose koji želite da uvijete i postavite kosu između keramičkih ploča što je moguće bliže korenu, ali **ne dodirujte kožu glave**. Da biste sprečili oštećenje kose, nemojte ponavljati uvijanje na istom delu kose više od jednom.
5. Oslobodite deo kose i ponovite na sledećem delu, uvijajući donje delove kose pre gornjih.
6. Uvijač za kosu se može isključiti u bilo kom trenutku pritiskom i držanjem dugmeta za uključivanje/isključivanje (približno 2 sekunde) ili isključivanjem iz električne mreže i izvlačenjem iz struje.

Napomene:

1. Uvijač za kosu će se automatski isključiti nakon jednog sata. Da biste ponovo aktivirali, ponovo pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Održavajte uređaj čistim i uklonite ostatke proizvoda za stilizovanje.

1. Isključite uvijač iz strujne utičnice i uvek je ostavite da se hladi najmanje 30 minuta pre nego što je odložite ili čistite.
2. Nemojte obmotavati strujni kabl oko uvijača kada ga skladištite, niti ga kačite za kabl, jer to može dugoročno oštetiti kabl.
3. Obrišite spoljašnjost uvijača, keramičke ploče i kabl vlažnom krpom kako biste uklonili naslage proizvoda za stilizovanje. Osušite ih brisanjem. Ne koristite deterdžente ili abrazivna sredstva, jer mogu izgrebati površinu. Nikada ne uranjajte uvijač, kabl ili utikač u vodu.
4. Redovno proveravajte glavni kabl zbog habanja ili oštećenja, posebno na mestima gde ulazi u uređaj i utikač. Nemojte koristiti uvijač ako je kabl oštećen.



SPA

HCF-708N

MANUAL DE USUARIO RIZADOR DE PELO

Rizador de pelo

HCF-708N

110-240V~ 50/60Hz 60W

SÓLO PARA USO DOMÉSTICO E INTERIOR

**Lea estas instrucciones antes de usarlas y consérvelas para
consultarlas en el futuro**

SEGURIDAD ELECTRICA

- Apague y desenchufe cuando no esté en uso y antes de limpiar el aparato.
- No lo deje desatendido mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato, y el aparato y los cables deben mantenerse completamente fuera del alcance de los niños pequeños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga el cable, el enchufe y el aparato secos y alejados de áreas donde puedan salpicarse. Nunca lo sumerja en agua.
- No tire del cable para desconectarlo de la red eléctrica.
- No opere el aparato si se cae, muestra signos de daño o después de un mal funcionamiento. En caso de que el cable de alimentación esté dañado, sólo debe ser reemplazado por un ingeniero de servicio calificado, con una pieza aprobada adecuada.
- Este aparato debe colocarse de manera que el enchufe sea accesible y el enchufe esté al alcance del cable de alimentación.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES – ¡ADVERTENCIA!

- Este aparato está destinado exclusivamente para uso doméstico. No es apto para uso comercial.
- No lo utilice para ningún otro propósito que no sea el previsto, siga las instrucciones de “Uso” que aparecen a continuación.
- **No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.**
- Asegúrese siempre de que las manos estén secas antes de utilizar el rizador y tocar el enchufe o la toma de corriente. No lo utilice mientras se baña.
- Siempre revise cuidadosamente el cable para ver si está doblado, deshilachado o dañado (particularmente donde ingresa al producto y al enchufe) antes de enchufar el rizador. No lo utilice si el cable está dañado.
- El rizador se calienta MUY CALIENTE con el uso. Tenga cuidado de evitar el contacto entre la superficie de las placas y la piel, especialmente alrededor de las orejas, la cara y el cuello. NO exceda los tiempos de aplicación recomendados, ya que podría chamuscar o quemar el cabello.
- No apoye el rizador sobre superficies no resistentes al calor o cerca de materiales inflamables mientras el rizador esté en uso o enfriándose.
- No cubra y deje que el rizador se enfríe completamente (por ejemplo, 30 minutos) antes de guardarla. No enrolle el cable con fuerza alrededor del rizador.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES - ¡ADVERTENCIA! (continuado)

- No utilice el rizador sobre cabello artificial, pelucas o pelo de mascotas.
- NO exceda los tiempos de aplicación recomendados, ya que podría chamuscar o quemar el cabello.
- Peligro de tropiezo: tenga cuidado con los cables arrastrados cuando esté en uso y mientras esté almacenado.
- Peligro de enredo del cable. El cable del aparato puede dar lugar a riesgos de enredo, estrangulamiento o tropiezo si no está correctamente colocado. Asegúrese de que el cable eléctrico esté colocado de forma segura.
- **NUNCA** deje el aparato desatendido cuando haya niños pequeños presentes en la habitación, incluso cuando esté desenchufado y enfriándose.
- **SIEMPRE** utilice el bloqueo de la bisagra para mantener las placas calefactoras cerradas juntas mientras el aparato se calienta o se enfría, esto es especialmente importante si hay niños en el hogar. Un rizador de pelo abierta y desatendida puede caerse y engancharse en el brazo de un niño, provocando quemaduras graves.
- **No toque las áreas sombreadas cuando esté en uso o inmediatamente después de su uso, ya que estarán muy calientes. Hacerlo podría causar quemaduras graves.**

CONSEJOS DE ESTILO

- Para minimizar el daño causado por el calor al cabello, pruebe primero con la configuración de temperatura más baja y pase a la configuración más alta si el rizado del cabello no es satisfactorio.

- Para obtener el mejor efecto, la sección de cabello que se va a rizar no debe tener más de 5 cm de ancho y 1 cm de grosor.
- Para una protección adicional, utilice productos de protección contra el calor antes de rizar.

COMO USAR

El rizador es adecuado para usar en cabello seco. Para obtener mejores resultados, lave, peine, seque y use productos de protección contra el calor antes de rizar el cabello.

ADVERTENCIA: No utilice ningún producto de tratamiento capilar antes del rizado que no sean productos de protección contra el calor que indiquen claramente que se pueden utilizar antes del rizado con rizador de pelo. Cuando utilice un producto de protección contra el calor, tenga cuidado de seguir las instrucciones del fabricante y asegúrese de no dejar el cabello demasiado pegajoso, de lo contrario podría adherirse a las placas calefactoras provocando quemaduras o tirones del cabello.

1. Con las manos secas, desenrolle completamente el cable y enchufe el rizador a la red eléctrica. (los brazos del rizador están presionados entre sí).
2. Coloque el rizador sobre una superficie seca y plana resistente al calor.
3. Presione el botón On/Off y use los botones de temperatura para seleccionar la temperatura de su elección (120-140-160-180-200°C). La temperatura seleccionada se mostrará en la pantalla mediante un indicador blanco y el indicador de encendido parpadeará cuando se caliente. Cuando se haya alcanzado la temperatura deseada, el indicador de encendido dejará de parpadear y el rizador estará listo para usar. El rizador tardará aproximadamente 3 minutos en alcanzar la temperatura máxima (200 °C).
4. Tome una sección de cabello a rizar y colóquelo entre las placas recubiertas de cerámica lo más cerca posible de la raíz, pero **sin tocar el cuero cabelludo**. Para evitar daños al cabello no repetir en la misma sección de cabello más de una vez.

5. Suelte la sección de cabello y repita en la siguiente sección, rizando las secciones inferiores de cabello antes que las superiores.
6. El rizador de pelo se puede apagar en cualquier momento manteniendo pulsado el botón de Encendido/ Apagado (durante aproximadamente 2 segundos) o apagándolo de la red eléctrica y desenchufándola.

Notas:

1. El rizador se apagará automáticamente después de una hora. Para reactivar, mantenga presionado el botón de encendido/ apagado nuevamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Mantenga el rizador limpio y libre de productos de peinado.

1. Apague, desenchufe y deje siempre que el rizador se enfríe (al menos 30 minutos) antes de guardarla o limpiarla.
2. No enrolle el cable de alimentación alrededor del rizador cuando la guarde ni la cuelgue del cable, ya que esto podría dañar el cable a largo plazo.
3. Limpie el exterior del rizador, las placas recubiertas de cerámica y el cable con un paño húmedo para eliminar cualquier acumulación de productos de peinado. Seque con un paño. No utilice detergentes ni abrasivos ya que pueden rayar la superficie. Nunca sumerjas el rizador, el cable o el enchufe en agua.
4. Compruebe periódicamente si el cable de alimentación está desgastado o dañado, especialmente en el lugar donde entra al producto y al enchufe. No lo use si está dañado.



POR

HCF-708N

MANUAL DO USUÁRIO MODELADOR DE CABELO

Modelador de cabelo

HCF-708N

110-240V~ 50/60Hz 60W

EXCLUSIVO PARA USO DOMÉSTICO E EM ESPAÇOS INTERIORES

**Antes da primeira utilização leia estas instruções e guarde-as
para futuras necessidades**

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- Desligue e retire a ficha da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de limpar o aparelho.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à rede eléctrica.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho e os seus cabos devem ser mantidos totalmente fora do alcance de crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a oito anos ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Mantenha o cabo, a ficha e o aparelho secos e afastados de zonas onde possam ser atingidos por água. Nunca mergulhar em água.
- Nunca desligar o aparelho da rede eléctrica puxando o cabo.
- Não utilize o aparelho se este cair, se apresentar sinais de danos ou se estiver avariado. Em caso de danos no cabo de alimentação este só deve ser substituído por uma peça homologada e por um técnico qualificado.
- Este aparelho deve ser colocado de forma a que a ficha esteja acessível e a tomada de corrente esteja ao alcance do cabo de alimentação.

PRECAUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA - AVISO!

- Este aparelho destina-se a uso exclusivo em contexto doméstico não sendo adequado para uso comercial.
- Não utilize o aparelho para qualquer outro fim que não o designado e siga as instruções "Como utilizar" disponíveis abaixo.
- **Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, bacias ou outros recipientes que contenham água.**
- Assegure sempre que tem as mãos secas antes de utilizar o modelador, tocar na ficha ou na tomada. Não utilize durante o banho.
- Antes de ligar o modelador, verifique sempre cuidadosamente se o cabo está dobrado, desgastado ou danificado (especialmente no ponto que entra no produto e na ficha). Não utilizar caso o cabo esteja danificado.
- O modelador fica MUITO QUENTE durante a utilização. Tenha cuidado para evitar o contacto entre a superfície das placas e a pele, especialmente à volta das orelhas, rosto e pescoço. NÃO ultrapasse os tempos de aplicação recomendados, caso contrário, o cabelo pode chamuscar ou queimar.
- Não coloque o modelador em cima de superfícies não resistentes ao calor ou perto de materiais inflamáveis enquanto o alisador estiver a ser utilizado ou a arrefecer.
- Não cubra o modelador e deixe-o arrefecer completamente (p.e. 30 minutos) antes de o guardar. Não enrole o cabo firmemente à volta do modelador.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS - AVISO!

(continuação)

- Não utilizar o modelador em cabelos artificiais, perucas ou pêlos de animais.
- **NÃO** exceder os tempos de aplicação recomendados, sob pena de chamuscar ou queimar o cabelo.
- Perigo de tropeçar! Cuidado com os cabos que se arrastam quando estão a ser utilizados e quando estão armazenados.
- Perigo de emaranhamento do cabo. O cabo do aparelho pode dar origem a riscos de emaranhamento, estrangulamento ou tropeçamento se não for correctamente colocado. Certifique-se que o cabo eléctrico está colocado de forma segura.
- **NUNCA** deixe o aparelho sem vigilância quando estiverem presentes crianças pequenas na divisão, mesmo quando estiver desligado da tomada e a arrefecer.
- Utilize **SEMPRE** o fecho da dobradiça para manter as placas de aquecimento fechadas enquanto o aparelho está a aquecer ou a arrefecer, algo especialmente importante se tiver crianças em casa. Um modelador aberto e sem vigilância pode cair e prender-se no braço de uma criança, provocando queimaduras graves.
- Não toque nas áreas sombreadas quando estiver a utilizar ou logo após utilização, uma vez que estarão muito quentes. Se o fizer, pode provocar queimaduras graves.

DICAS DE ESTILO

- Para minimizar os danos causados pelo calor no cabelo, experimente primeiro a definição de temperatura mais baixa, passando para as definições mais elevadas se a ondulação do cabelo não for satisfatório.
- Para um melhor efeito, a secção de cabelo a ser modelada não deve ter mais de 5 cm de largura e 1 cm de espessura.
- Para maior protecção, utilize produtos de protecção térmica antes de modelar o cabelo.

UTILIZAR

O modelador é adequado para ser utilizado em cabelos secos. Para obter melhores resultados, lave, penteie, seque e utilize produtos de protecção térmica antes de modelar o cabelo.

AVISO: Não utilize qualquer produto de tratamento capilar antes de modelar o cabelo, excepto produtos de protecção térmica que indiquem claramente que podem ser utilizados antes de ondular o cabelo com o modelador. Quando utilizar um produto de protecção térmica, tenha o cuidado de o utilizar de acordo com as instruções do fabricante e certifique-se que o seu cabelo não fica demasiado pegajoso, caso contrário pode agarrar-se às placas de aquecimento, provocando queimaduras ou puxões no cabelo.

1. Com as mãos secas, desenrole completamente o cabo e ligue o modelador à rede eléctrica. (os braços do alisador são pressionados em conjunto).
2. Coloque o modelador numa superfície seca e plana resistente ao calor.
3. Prima o botão Ligar/Desligar e utilize os botões de temperatura para seleccionar a temperatura pretendida (120-140-160-180-200°C). A temperatura seleccionada será apresentada no visor por um indicador branco e piscará durante o aquecimento. Quando a temperatura desejada for atingida, parará de piscar e o modelador estará pronto para uso. O modelador levará aproximadamente 3 minutos para atingir a temperatura máxima (200 ° C).
4. Pegue numa madeixa de cabelo a ser modelada e coloque-a entre as placas revestidas a cerâmica o mais próximo possível da raiz **mas sem tocar no couro cabeludo**. Para evitar danos no cabelo, não repita mais do que uma vez na mesma secção de cabelo.

5. Solte a secção de cabelo e repita na secção seguinte, enrolando as secções inferiores do cabelo antes das superiores.
8. O modelador de cabelo pode ser desligado em qualquer altura, premindo e mantendo premido o botão Ligar/Desligar durante cerca de 2 segundos ou desligando-o da corrente eléctrica e retirando a ficha da tomada.

Notas:

1. O modelador desliga-se automaticamente após uma hora. Para reactivar, prima e mantenha premido o botão Ligar/Desligar novamente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Mantenha o modelador limpo e sem produtos para pentear.

1. Desligue, retire a ficha da tomada e deixe sempre o modelador arrefecer (pelo menos durante 30 minutos) antes de o guardar ou limpar.
2. Não enrole o cabo de alimentação à volta do modelador quando o guardar nem o pendure pelo cabo pois a longo prazo tal pode danificar o cabo.
3. Limpe o exterior do modelador, as placas revestidas a cerâmica e o cabo com um pano húmido para remover qualquer acumulação de produtos para pentear. Seque com um pano seco. Não utilize detergentes ou abrasivos pois estes podem riscar a superfície. Nunca mergulhe o alisador, o cabo ou a ficha em água.
4. Verifique regularmente se o cabo de alimentação está desgastado ou danificado, em especial no local onde entra no produto e na ficha. Não utilize se estiver danificado.



GRC

HCF-708N

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΨΑΛΙΔΑΚΙ ΜΑΛΛΙΩΝ

Ψαλιδάκι μαλλιών HCF-708N

110-240V~ 50/60Hz 60W

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΚΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

**Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση και φυλάξτε
τις για μελλοντική αναφορά**

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε χωρίς επιτήρηση ενώ είστε συνδεδεμένοι στην παροχή ρεύματος.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή και ότι η συσκευή και τα καλώδια θα πρέπει να φυλάσσονται εντελώς μακριά από μικρά παιδιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν την κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Διατηρείτε το καλώδιο, το φισ και τη συσκευή στεγνά και μακριά από περιοχές όπου είναι πιθανό να πιτσιλιστεί. Μην βυθίζετε ποτέ σε νερό.
- Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε από την παροχή ρεύματος.
- Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή εάν πέσει κάτω, παρουσιάζει σημάδια ζημιάς ή μετά από δυσλειτουργία. Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας καταστραφεί, εάν πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις, με κατάλληλο εγκεκριμένο ανταλλακτικό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε το φισ να είναι προσβάσιμο και η πρίζα να είναι εύκολα προσβάσιμη από το καλώδιο ρεύματος.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ – ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε οικιακά νοικοκυριά. Δεν είναι κατάλληλο για εμπορική χρήση.
- Μην το χρησιμοποιείτε για άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που προορίζεται, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες «Για να χρησιμοποιήσετε».
- **Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, λεκάνες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.**
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι τα χέρια είναι στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε το μπικουτί, αγγίξετε το φινιρίσμα ή την πρίζα. Μην το χρησιμοποιείτε ενώ κάνετε μπάνιο.
- Ελέγχετε πάντα προσεκτικά το καλώδιο για τσακίσεις, ξεφτίσματα ή ζημιές (ιδιαίτερα στο σημείο που εισέρχεται στο προϊόν και στο βύσμα) πριν συνδέσετε το μπικουτί. Μην το χρησιμοποιείτε εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο.
- Το μπικουτί γίνεται ΠΟΛΥ ΚΥΡΟ κατά τη χρήση. Προσέξτε να αποφύγετε την επαφή μεταξύ της επιφάνειας των πλακών και του δέρματος, ιδιαίτερα γύρω από τα αυτιά, το πρόσωπο και το λαιμό. ΜΗΝ υπερβαίνετε τους συνιστώμενους χρόνους εφαρμογής, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί τσούξιμο ή κάψιμο των μαλλιών.
- Μην ακουμπάτε το ψαλίδι σε μη ανθεκτικές στη θερμότητα επιφάνειες ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά ενώ το ψαλίδι χρησιμοποιείται ή κρυώνει.
- Μην καλύπτετε και αφήστε το ψαλίδι να κρυώσει πλήρως (π.χ. 30 λεπτά) πριν το αποθηκεύσετε. Μην τυλίγετε το καλώδιο σφιχτά γύρω από το μπικουτί.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! (συνεχίζεται)

- Μην χρησιμοποιείτε το μπικουτί σε τεχνητά μαλλιά, περούκες ή τρίχες κατοικίδιων ζώων.
- ΜΗΝ υπερβαίνετε τους συνιστώμενους χρόνους εφαρμογής, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί τσούξιμο ή κάψιμο των μαλλιών.
- Κίνδυνος ταξιδιού Προσέξτε τα συρόμενα καλώδια κατά τη χρήση και κατά την αποθήκευση.
- Κίνδυνος εμπλοκής καλωδίου. Το καλώδιο της συσκευής μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο εμπλοκής, στραγγαλισμού ή σκοντάφτισμα εάν δεν τοποθετηθεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό καλώδιο είναι τοποθετημένο με ασφάλεια.
- **ΠΟΤΕ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν υπάρχουν μικρά παιδιά στο δωμάτιο, ακόμα και όταν είναι αποσυνδεδεμένη και κρυώνει.**
- Χρησιμοποιείτε **ΠΑΝΤΑ** την κλειδαριά μεντεσέδες για να κρατάτε τις θερμαντικές πλάκες κλειστές μεταξύ τους ενώ η συσκευή αφήνεται να ζεσταθεί ή να κρυώσει, αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό εάν υπάρχουν παιδιά στο σπίτι. Ένα ανοιχτό μπικουλάκι χωρίς επίβλεψη μπορεί να πέσει και να κολλήσει στο χέρι ενός παιδιού προκαλώντας σοβαρά εγκαύματα.
- Μην αγγίζετε τις σκιασμένες περιοχές κατά τη χρήση ή αμέσως μετά τη χρήση γιατί θα είναι πολύ ζεστές. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό έγκαυμα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ STYLING

- Για να ελαχιστοποιήσετε τη ζημιά από τη θερμότητα στα μαλλιά, δοκιμάστε πρώτα τη ρύθμιση της χαμηλότερης θερμοκρασίας, μεταβαίνοντας στις υψηλότερες ρυθμίσεις εάν η ευθεία των μαλλιών δεν είναι ικανοποιητική.
- Για καλύτερο αποτέλεσμα, το τμήμα των μαλλιών που πρέπει να κατσαρωθεί από 5 cm πλάτος και 1 cm πάχος.
- Για επιπλέον προστασία, χρησιμοποιήστε προϊόντα θερμοπροστασίας πριν το κατσαρόσετε.

ΧΡΗΣΗ

Το ψαλιδάκι είναι κατάλληλο για χρήση σε στεγνά μαλλιά. Για καλύτερα αποτελέσματα πλύνετε, χτενίστε, στεγνώστε και χρησιμοποιήστε προϊόντα προστασίας από τη θερμότητα πριν κουρέψετε τα μαλλιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε κανένα προϊόν περιποίησης μαλλιών πριν από τη μπούκλα, εκτός από προϊόντα θερμικής προστασίας που δηλώνουν ξεκάθαρα ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν πριν το ίσιωμα με ψαλιδάκι μαλλιών. Όταν χρησιμοποιείτε ένα προϊόν θερμικής προστασίας, προσέξτε να το χρησιμοποιείτε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και φροντίστε να μην κάνετε τα μαλλιά σας πολύ κολλώδη, διαφορετικά μπορεί να κολλήσουν στις θερμαντικές πλάκες προκαλώντας κάψιμο ή τράβηγμα των μαλλιών.

1. Με στεγνά χέρια, ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο και συνδέστε το μπικουτί στην παροχή ρεύματος. (οι βραχίονες του μπουκλά πιέζονται μεταξύ τους).
2. Τοποθετήστε το μπικουτί σε μια στεγνή και επίπεδη επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα.
3. Πατήστε το κουμπί On/Off και χρησιμοποιώντας τα κουμπιά θερμοκρασίας για να επιλέξετε τη θερμοκρασία επιλογής (120-140-160-180- 200°C). Η επιλεγμένη θερμοκρασία θα εμφανίζεται στην οθόνη με μια λευκή ένδειξη και η ένδειξη τροφοδοσίας θα αναβοσβήνει όταν θερμαίνεται. Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία, θα σταματήσει να αναβοσβήνει και το ισιωτικό θα είναι έτοιμο για χρήση. Θα χρειαστούν περίπου 3 λεπτά για να φτάσει η μέγιστη θερμοκρασία (200°C).
4. Πάρτε ένα τμήμα της τρίχας που θέλετε να κατσαρώσετε και τοποθετήστε τα μαλλιά ανάμεσα στον σωλήνα με κεραμική επικάλυψη όσο το δυνατόν πιο κοντά στη ρίζα, **αλλά μην αγγίζετε το τριχωτό της κεφαλής**. Για να αποφύγετε τη ζημιά στα μαλλιά μην επαναλαμβάνετε το ίδιο τμήμα μαλλιών περισσότερες από μία φορές.

5. Απελευθερώστε το τμήμα των μαλλιών και επαναλάβετε στο επόμενο τμήμα, γυρίζοντας τα κάτω τμήματα μαλλιών πριν από τα πάνω.
6. Το ψαλιδάκι μαλλιών μπορεί να απενεργοποιηθεί οποιαδήποτε στιγμή πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί On/Off (για περίπου 2 δευτερόλεπτα) ή απενεργοποιώντας το από το ρεύμα και αποσυνδέοντας την πρίζα.

Σημειώσεις:

1. Το μπικουτί θα σβήσει αυτόματα μετά από μία ώρα. Για επανενεργοποίηση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί On/Off.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διατηρήστε το μπικουτί καθαρό και απαλλαγμένο από προϊόντα styling.

1. Απενεργοποιήστε, αποσυνδέστε την πρίζα και αφήστε πάντα το μπικουτί να κρυώσει (τουλάχιστον 30 λεπτά) πριν το αποθηκεύσετε ή τον καθαρίσετε.
2. Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τον ισιωτικό όταν αποθηκεύετε ή κρεμάτε από το μπικουτί, καθώς αυτό μπορεί να καταστρέψει το καλώδιο μακροπρόθεσμα.
3. Σκουπίστε το εξωτερικό του μπικουτί, τις πλάκες με κεραμική επίστρωση και το καλώδιο με ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν συσσωρευμένα προϊόντα styling. Σκουπίστε στεγνό. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό ή λειαντικά καθώς μπορεί να γρατσουνίσουν την επιφάνεια. Ποτέ μην βυθίζετε το μπικουτί, το καλώδιο ή την πρίζα στο νερό.
4. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για φθορά ή ζημιά, ιδιαίτερα όταν εισέρχεται στο προϊόν και το βύσμα. Μην το χρησιμοποιείτε εάν έχει υποστεί ζημιά.



SVN

HCF-708N

NAVODILA ZA UPORABO KODRALNIK ZA LASE

Kodralnik za lase

HCF-708N

110-240V~ 50/60Hz 60W

SAMO ZA G OSPODINJSTVO IN UPORABO V ZAPRTIH PROSTORIH

**Pred uporabo preberite ta navodila in jih shranite za
prihodnjo uporabo.**

ELEKTRIČNA VARNOST

- Ko naprave ne uporabljate in pred čiščenjem, jo odklopite in izklopite iz omrežja.
- Ne puščajte naprave brez nadzora, ko je priključena na električno omrežje.
- Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo. Napravo in kable pa hranite izven dosega majhnih otrok.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo vključene nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Kabel, vtič in naprava naj bodo suhi in daleč od območij, kjer jih lahko poškropi voda. Nikoli ne potaplajte v vodo.
- Ko jo izklapljate iz električnega omrežja, ne vlecite kabla.
- Naprave ne uporabljajte, če vam pade na tla, če kaže znake poškodb ali po okvari. V primeru, da je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati le usposobljen serviser z ustreznim odobrenim delom.
- Ta naprava mora biti nameščena tako, da je vtič dostopen in da je vtičnica na dosegu roke napajalnega kabla.

DODATNI VARNOSTNI UKREPI – OPOZORILO!

- Ta naprava je namenjena izključno za uporabo v domačih gospodinjstvih. Ni primerna za komercialno uporabo.
- Ne uporabljajte za noben drug namen kot za predvidenega; upoštevajte spodnja navodila za uporabo.
- **Ne uporabljajte naprave v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod z vodo.**
- Vedno se prepričajte, da so roke suhe, preden uporabite kodralnik, se dotaknete vtiča ali vtičnice. Ne uporabljajte med kopanjem.
- Vedno natančno preverite, ali je kabel zvit, obrabljen ali poškodovan (zlasti tam, kjer vstopa v izdelek in vtič), preden priključite kodralnik. Ne uporabljajte, če je kabel poškodovan.
- Kodralnik med uporabo postane ZELO VROČ. Pazite, da površina plošč ne pride v stik s kožo, zlasti okoli ušes, obraza in vratu. NE prekoračite priporočenega časa uporabe, sicer lahko pride do izgorevanja las.
- Kodralnika ne postavljajte na površine, ki niso odporne na vročino, ali v bližini vnetljivih materialov, medtem ko je likalnik v uporabi ali se ohlaja.
- Ne pokrivajte in pustite, da se kodralnik popolnoma ohladi (npr. 30 minut), preden ga shranite. Kabla ne navijajte tesno okoli kodralnika.

DODATNI VARNOSTNI UKREPI – OPOZORILO!

(nadaljevano)

- Kodralnika ne uporabljajte na umetnih laseh, lasuljah ali dlakah hišnih ljubljencev.
- NE prekoračite priporočenega časa uporabe, sicer lahko pride do izgorevanja las.
- Obstaja nevarnost spotikanja, pazite se vlečenih kablov med uporabo in shranjevanjem.
- Obstaja nevarnost zapletanja kabla. Kabel naprave lahko povzroči nevarnost zapletanja, zadavljenja ali spotikanja, če ni pravilno nameščen. Prepričajte se, da je električni kabel varno nameščen.
- **NIKOLI ne puščajte naprave brez nadzora, če so v prostoru prisotni majhni otroci, tudi ko je izključena iz električnega omrežja in se ohlaja.**
- **VEDNO uporabite ključavnico, da bosta grelni plošči zaprti skupaj, medtem ko se naprava segreva ali ohlaja, to je še posebej pomembno, če so v gospodinjstvu otroci. Odprt nenadzorovan kodralnik lahko pade in se zatakne na otrokovo roko ter povzroči resne opekline.**
- **Ne dotikajte se zasenčenih območij med uporabo ali takoj po uporabi, saj bodo zelo vroča. To lahko povzroči hude opekline.**

STILSKI NASVETI

- Če želite zmanjšati toplotno škodo na laseh, najprej poskusite z najnižjo temperaturo, nato pa preklopite na višje, če kodiranje las ni zadovoljiva.
- Za najboljši učinek pramen las, ki ga želite kodrati, ne sme biti širši od 5 cm in debelejši od 1 cm.
- Za dodatno zaščito pred kodranjem uporabite izdelke za toplotno zaščito.

UPORABA

Kodralnik je primeren za uporabo na suhih laseh. Za najboljše rezultate si lase umijte, razčešite, posušite in uporabite izdelke za toplotno zaščito, preden jih kodrate.

OPOZORILO: Pred kodranjem las ne uporabljajte nobenega izdelka za nego las, razen izdelkov za toplotno zaščito, na katerih je jasno navedeno, da jih je mogoče uporabiti pred kodranjem z kodralnikom za lase. Ko uporabljate izdelek za toplotno zaščito, pazite, da ga uporabljate po navodilih proizvajalca in pazite, da vaši lasje ne postanejo preveč lepljivi, sicer se lahko oprimejo grelnih plošč in povzročijo opekline ali izpadanje las.

1. S suhimi rokami popolnoma odvijte kabel in priključite kodralnik na električno omrežje. (Grelni plošči kodralnikov sta stisnjeni skupaj).
2. Kodralnik postavite na suho in ravno površino, odporno na vročino.
3. Pritisnite gumb za vklop/izklop in z gumboma za temperaturo izberite zeleno temperaturo (120-140-160-180-200°C). Izbrana temperatura bo prikazana na zaslonu z belim indikatorjem indikator moči pa bo utripal, ko se segreje. Ko je zelena temperatura dosežena, bo prenehalo utripati in kodralnik bo pripravljen za uporabo. Kodralnik bo potreboval približno 3 minute, da doseže najvišjo temperaturo (200 °C).
4. Vzemite del las, ki ga želite kodrati, in ga položite med keramično prevlečeni plošči čim bližje korenu, **vendar se ne dotikajte lasišča**. Da preprečite poškodbe las, ne ponavljajte na istem delu las več kot enkrat.

5. Sprostite del las in ponovite na naslednjem delu, tako da nakodrate spodnje dele las pred zgornjimi.
6. Kodralnik za lase lahko kadar koli izklopite tako, da pritisnete in držite gumb za vklop/izklop (pribl. 2 sekunde) ali pa ga izklopite in izključite iz električnega omrežja.

Opomba:

1. Kodralnik se bo samodejno izklopil po eni uri. Za ponovni vklop znova pritisnite in držite gumb za vklop/izklop.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Kodralnik naj bo čist in brez izdelkov za oblikovanje.

1. Pred shranjevanjem ali čiščenjem izklopite, odklopite iz omrežja in vedno pustite, da se kodrilnik ohladi (vsaj 30 minut).
2. Omrežnega kabla ne ovijte okoli kodrilnika, ko ga shranjujete ali obešajte na kabel, saj lahko to dolgoročno poškoduje kabel.
3. Zunanost kodralnika, keramično prevlečene plošče in kabel obrišite z vlažno krpo, da odstranite morebitne nakopičene izdelke za oblikovanje. Obrišite do suhega. Ne uporabljajte detergentov ali abrazivnih sredstev, ker lahko opraskajo površino. Kodralnika, kabla ali vtiča nikoli ne potaplajte v vodo.
4. Redno preverjajte, ali je napajalni kabel obrabljen ali poškodovan, zlasti tam, kjer vstopa v izdelek in vtič. Ne uporabljajte, če je poškodovan.



HRV

BOS

HCF-708N

UPUTE ZA UPORABU UVIJAČ ZA KOSU

Uvijač za kosu

HCF-708N

110-240V~ 50/60Hz 60W

SAMO ZA KUĆNU I UNUTARNJU UPOTREBU

**Prije uporabe pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za
buduću upotrebu**

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Isključite uređaj i izvucite utikač iz strujne utičnice kada ne koristite uređaj i prije čišćenja.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je uključen u strujnu utičnicu.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem, a uređaj i kabele držati izvan dohvata djece.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su podučeni o sigurnom korištenju uređaja i razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Čuvajte kabel, utikač i uređaj na suhom mjestu, tako da budu suhi i zaštićeni od prskanja. Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
- Nemojte povlačiti kabel kada ga isključujete iz utičnice.
- Nemojte koristiti uređaj ako je pao, pokazuje znakove oštećenja ili ne radi ispravno. Ako je kabel oštećen, smije ga zamijeniti samo kvalificirani serviser s odgovarajućim odobrenim dijelom.
- Ovaj uređaj mora biti instaliran tako da je utikač dostupan, a utičnica lako dostupna za uključivanje kabela za napajanje.

DODATNE SIGURNOSNE MJERE - UPOZORENJE!

- Ovaj uređaj je namijenjen samo za korištenje u kućanstvu. Nije prikladan za komercijalnu upotrebu.
- Nemojte koristiti u bilo koju svrhu osim one za koju je namijenjen, slijedite upute u odjeljku "Uporaba" u nastavku.
- **Ne koristite ovaj uređaj u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda s vodom.**
- Vaše ruke moraju biti suhe prije korištenja uvijača za kosu, dodirivanja utikača ili utičnice. Nemojte koristiti uređaj tijekom kupanja.
- Prije uključivanja uređaja uvijek pažljivo provjerite je li kabel savijen ili oštećen (osobito na mjestu gdje ulazi u uređaj ili utičnicu). Nemojte koristiti uređaj ako je kabel oštećen.
- Uređaj postaje JAKO VRUĆ tijekom uporabe. Pazite da izbjegnute kontakt između površine ploča i kože, osobito oko ušiju, lica i vrata. NEMOJTE prekoračiti preporučeno vrijeme uporabe jer to može uzrokovati spaljivanje ili opekotine kose.
- Nemojte postavljati uređaj na površine koje nisu otporne na toplinu ili blizu zapaljivih materijala dok je u upotrebi ili se hladi.
- Nemojte pokrivati uređaj i ostavite ga da se potpuno ohladi (npr. 30 minuta) prije spremanja. Nemojte čvrsto omotati kabel oko uređaja.

DODATNE SIGURNOSNE MJERE – UPOZORENJE!

(nastavak)

- Nemojte koristiti uređaj na umjetnim dlakama, perikama ili dlakama kućnih ljubimaca.
- **NEMOJTE** prekoračiti preporučeno vrijeme korištenja jer bi moglo doći do opekline ili spaljivanja kose.
- Zbog opasnosti od spoticanja, pazite na kabele koji se vuku po podu dok je uređaj u upotrebi i tijekom pohrane.
- Opasnost od zapetljanja kabela. Kabel uređaja može predstavljati opasnost od zapetljanja, davljenja ili spoticanja ako nije pravilno usmjeren. Provjerite je li kabel za napajanje instaliran na siguran način.
- **NIKADA ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada su mala djeca prisutna u prostoriji, čak ni kada je isključen i hladi se.**
- **UVIJEK koristite sigurnosnu bravu kako bi grijaće ploče bile zatvorene dok se uređaj grije ili hladi, što je posebno važno ako u kućanstvu ima djece. Otvoreni uređaj bez nadzora može pasti i zahvatiti djetetovu ruku, uzrokujući ozbiljne opekline.**
- Nemojte dirati zasjenjene dijelove tijekom ili neposredno nakon upotrebe jer će biti vrlo vrući. Dodirivanje može izazvati ozbiljne opekline.

SAVJETI ZA STILIZIRANJE

- Kako biste minimalizirali toplinsko oštećenje kose, prvo pokušajte s postavkom najniže temperature, prijedite na više postavke ako uvijenost kose nije zadovoljavajuća.
- Za najbolji učinak, dio kose koji se uvija ne smije biti širi od 5 cm a deblji od 1 cm.
- Za dodatnu zaštitu koristite proizvode za zaštitu od topline prije uvijanja.

UPOTREBA

Uređaj je pogodan za korištenje na suhoj kosi. Za najbolje rezultate, operite, iščetkajte, osušite kosu i koristite proizvode za zaštitu od topline prije uvijanja.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti nikakve proizvode za njegu kose prije uvijanja, osim proizvoda za zaštitu od topline koji su navedeni za upotrebu prije uvijanja uvijačem za kosu. Kada koristite proizvod za zaštitu od topline, obavezno ga koristite u skladu s uputama proizvođača i pazite da kosa nije previše ljepljiva, jer se može zalijepiti za grijaće ploče, što može uzrokovati peckanje ili čupanje kose.

1. Suhim rukama potpuno odmotajte kabel i uključite uređaj u utičnicu (uvijač mora biti zatvoren).
2. Postavite uređaj na suhu i ravnu površinu otpornu na toplotu, zatim pomerite prekidač ON/OFF na položaj ON / UKLJUČENO. Postavite uređaj na suhu i ravnu površinu otpornu na toplotu.
3. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje i pomoću gumba za temperaturu odaberite temperaturu po izboru (120-140-160-180-200°C). Odabrana temperatura bit će prikazana na zaslonu bijelim indikatorom, a indikator snage će treptati prilikom zagrijavanja. Kada se postigne željena temperatura indikator napajanja prestat će treperiti i uvijač će biti spreman za upotrebu. Uvijaču će trebati otprilike 3 minute da postigne maksimalnu temperaturu (200°C).
4. Uzmite dio kose koji želite uvijati i stavite kosu između keramičke cijevi što bliže korijenu, **ali ne dodirujte tjeme**. Kako biste spriječili oštećenje kose, nemojte ponavljati uvijanje na istom dijelu kose više od jednom.

5. Otpustite dio kose i ponovite na sljedećem dijelu, uvijajući donje dijelove kose prije gornjih dijelova.
6. Uvijač za kosu može se isključiti u bilo kojem trenutku pritiskom i držanjem tipke za uključivanje/isključivanje (oko 2 sekunde) ili isključivanjem iz struje i izvlačenjem iz utičnice.

Napomene:

1. Uvijač će se automatski isključiti nakon jednog sata. Za ponovnu aktivaciju ponovno pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Održavajte uređaj čistim i uklonite ostatke proizvoda za stiliziranje.

1. Isključite uvijač iz utičnice i uvijek ga ostavite da se hladi najmanje 30 minuta prije spremanja ili čišćenja.
2. Nemojte omotavati kabel za napajanje oko uvijača za kosu kada ga spremate ili ga vješati za kabel, jer to može dugoročno oštetiti kabel.
3. Obrišite vanjsku stranu uvijača, keramičke ploče i kabel vlažnom krpom kako biste uklonili naslage proizvoda za oblikovanje. Obrišite ih i osušite. Nemojte koristiti deterdžente ili abrazive jer mogu izgrebati površinu. Nikada ne uranjajte glačalo, kabel ili utikač u vodu.
4. Redovito provjeravajte je li kabel za napajanje istrošen ili oštećen, osobito na mjestima gdje ulazi u uređaj i utikač. Nemojte koristiti uvijač ako je kabel oštećen.



MKD

HCF-708N

УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА ВИТКАЧ ЗА КОСА

Виткач за коса

HCF-708N

110-240V~ 50/60Hz 60W

САМО ЗА ДОМАЌИНСТВО И ЗА ВНАТРЕШНА УПОТРЕБА

**Ве молиме прочитајте ги овие упатства пред употреба и
чувајте ги за идна референца**

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- Исклучете го уредот и приклучокот кога не го користите и пред да го чистите уредот.
- Не оставајте го уредот без надзор додека е приклучен на електрична мрежа.
- Децата треба да се надгледуваат за да се осигура дека не си играат со уредот, а уредот и каблите треба да се чуваат подалеку од дофат на мали деца.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење доколку им се дадени надзор или инструкции за користење на уредот на безбеден начин и ги разбираат вклучени опасности. Децата не смеат да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на корисникот не смеат да го вршат деца без надзор.
- Кабелот, приклучокот и уредот чувајте ги суви и подалеку од места каде што е веројатно да се прскаат. Никогаш не потопувајте ги во вода.
- Не влечете го кабелот за да го исклучите од електричната мрежа.
- Не ракувајте со уредот ако падне, покажува знаци на оштетување или ако не функционира. Во случај да се оштети кабелот за напојување, мора да се замени само од квалификуван сервисер, со соодветен одобрен дел.
- Овој уред мора да биде поставен така што приклучокот е достапен и штекерот е лесно достапен.

ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ – ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Овој апарат е наменет исклучиво за употреба во домаќинствата. Не е погоден за комерцијална употреба.
- Не користете за која било друга цел освен онаа за која е наменета, следете ги упатствата „Употреба“ подолу.
- **Не користете го овој апарат во близина на кади, туш кабини, базени или други садови што содржат вода.**
- Секогаш проверувајте дали рацете се суви пред да го користите виткачот, да го допирате приклучокот или штекерот. Не користете додека се капете.
- Секогаш внимателно проверувајте го кабелот за свиткување, труење или оштетување (особено каде што влегува во производот и приклучокот) пред да ја вклучите пеглата. Не користете ако кабелот е оштетен.
- Виткач станува **МНОГУ ТОПЛА** при употреба. Внимавајте да избегнете контакт помеѓу површината на плочите и кожата, особено околу ушите, лицето и вратот. НЕ ги надминувајте препорачаните времиња на нанесување или може да дојде до горење или печење на косата.
- Не го поставувајте виткачот на површини кои не се отпорни на топлина или во близина на запаливи материјали додека пеглата е во употреба или се лади.
- Не покривајте и оставете го виткачот да се излади целосно (на пр. 30 минути) пред да ја складирате. Не навивајте го кабелот цврсто околу виткачот.

ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ МЕРКИ - ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! (продолжение)

- Не користете го уредот на вештачка коса, перики или влакна од домашни миленици.
- НЕ го надминувајте препорачаното време на употреба, бидејќи може да ја изгори или изгори косата.
- Поради опасност од сопнување, внимавајте на каблите што се влечат по подот додека уредот е во употреба и за време на складирањето.
- Опасност од заплеткување на кабелот. Кабелот на уредот може да претставува опасност за заплеткување, гушење или сопнување доколку не е правилно насочен. Ве молиме проверете дали кабелот за напојување е инсталиран на безбеден начин.
- **НИКОГАШ не оставајте го уредот без надзор кога во просторијата има мали деца, дури и кога е исклучен и додека се лади.**
- **СЕКОГАШ користете безбедносна брава за да ги држите плочите затворени додека уредот се загрева или лади, што е особено важно доколку во домаќинството има деца. Отворен уред без надзор може да падне и да го дете фати со рака, предизвикувајќи сериозни изгореници.**
- **Не допирајте ги засенчените делови за време или веднаш по употребата бидејќи ќе бидат многу жешки. Допирањето може да предизвика сериозни изгореници.**

СОВЕТИ ЗА СТИЛИЗИРАЊЕ

- За да го минимизирате топлотното оштетување на косата, прво пробајте ја поставката за најниска температура, преминувајќи на повисоките поставки ако виткањето на косата не е задоволително.
- За најдобар ефект делот на косата што треба да се витка не треба да биде поширок од 5 см и подебел од 1 см.
- За дополнителна заштита, користете производи за заштита од топлина пред виткање косата.

УПОТРЕБА

Уредот е погоден за употреба на сува коса. За најдобри резултати, измијте, четкајте, исушете ја косата и користете производи за заштита од топлина пред да ја извиткате косата.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете никакви препарати за третман на коса пред виткање, освен производите за заштита од топлина кои се индицирани да се користат пред да се извиткате со виткач за коса. Кога користите производ за заштита од топлина, задолжително користете го според упатствата на производителот и внимавајте косата да не е премногу леплива, бидејќи може да се залепи на грејните плочи, што може да предизвика печење или кубење на косата.

1. Со суви раце, целосно одвиткајте го кабелот и приклучете го уредот во штекерот (пеглата мора да се затвори).
2. Поставете го уредот на сува и рамна површина отпорна на топлина.
3. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување и користејќи ги копчињата за температура за да ја изберете саканата температура (120-140-160-180-200°C). Избраната температура ќе се прикаже на дисплејот со бел индикатор и индикаторот за напојување ќе трепка кога ќе се загрее. Кога ќе се постигне саканата температура, ќе престане да трепка и виткачот ќе биде подготвен за употреба. На виткањето ќе му бидат потребни приближно 3 минути за да ја достигне максималната температура (200°C).
4. Земете го делот од косата за виткање и ставете ја косата помеѓу цевка обложена со керамика што е можно поблиску до коренот, **но не допирајте го скалпот**. За да спречите оштетување на косата, не повторувајте на истиот дел од косата повеќе од еднаш.

5. Ослободете го делот од косата и повторете го на следниот дел, виткајќи ги долните делови од косата пред горните.
6. Виткачот за коса може да се исклучи во секое време со притискање и држење на копчето за вклучување/исклучување (приближно 2 секунди) или исклучување од струја и исклучување од струја.

Напомени:

1. Виткачот автоматски ќе се исклучи по еден час. За повторно активирање, повторно притиснете и задржете го копчето за вклучување/исклучување.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Чувајте го виткачот чист и без производи за стилизирање.

1. Исклучете и секогаш оставете го виткачот за коса да се олади (најмалку 30 минути) пред да го складирате или чистите уредот.
2. Не го обвиткувајте мрежниот кабел околу виткачот кога го складирате ниту закачете за кабелот бидејќи тоа може долгорочно да го оштети кабелот.
3. Избришете ја надворешната страна на виткачот, керамичките обложени плочи и кабелот со влажна крпа за да го отстраните наталожувањето на производи за стилизирање. Исушете го уредот. Не користете детергент или абразивни средства бидејќи тие може да ја изгребат површината. Никогаш не потопувајте го виткачот, кабелот или приклучокот во вода.
4. Редовно проверувајте го мрежниот кабел за абење или оштетување, особено каде што влегува во производот и приклучокот. Не користете ако се оштетени.



ALB

HCF-708N

MANUALI I PERDORUESIT STILUES FLOKËSH

Stilues flokësh

HCF-708N

110-240V~ 50/60Hz 60W

PËR PËRDORIM NË AMVISËRI DHE NË AMBIENTE TË BRENDSHME

**Lexoni këtë manual para përdorimit dhe ruajeni për referencë
në të ardhmen**

SIGURIA ELEKTRIKE

- Fikeni pajisjen dhe hiqeni nga rryma kur nuk jeni duke e përdorur dhe përpara pastrimit.
- Mos e lini pa mbikëqyrje derisa është i lidhur në rrymë.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për tu siguruar se nuk janë duke luajtur me pajisjen, dhe pajisja dhe kabllot duhet të mbahen tërësisht larg nga fëmijët.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvoja dhe njohurish nëse atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe për të kuptuar rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Mbajeni kabllin, prizën dhe pajisjen të thara dhe larg nga ambientet ku ekziston mundësia të lagen. Asnjëherë mos e futni në ujë.
- Mos e tërhiqni kabllin për ta shkëputur nga rryma.
- Mos e përdorni pajisjen nëse bie në tokë, tregon shenja dëmtimi ose pasi është prishur. Në rast se kablli është dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga një inxhinier i kualifikuar.
- Kjo pajisje duhet të pozicionohet ashtu që kablli të jetë i disponueshëm.

MASA KUJDESI SHITESË- KUJDESI!

- Pajisja duhet të përdoret vetëm në amvisëri. Pajisja nuk është e përshtatshme për përdorim komercial.
- Mos e përdorni për ndonjë qëllim tjetër, ndiqni udhëzimet e “Përdorimit” më poshtë.
- **Mos e përdorni këtë pajisje afër vaskave, dusheve, pishinave apo gjësendeve tjera që përmbajnë ujë.**
- Gjithmonë sigurohuni që duart ti keni të thata para përdorimit të stiluesit, kur e prekni prizën apo kabllin. Mos e përdorni derisa jeni duke u larë.
- Gjithmonë kontrolloni me kujdes kabllon për përthyerje, fërkime ose dëmtime (veçanërisht aty ku hyn në produkt dhe spinën) përpara se të futni në prizë drejtuesin. Mos e përdorni nëse kabloja e rrymës ose produkti është i dëmtuar.
- Stiluesi NXEHET SHUMË derisa është në përdorim e sipër. Kujdesuni që të shmangni kontaktin midis sipërfaqes së pllakave dhe lëkurës, veçanërisht rreth veshëve, fytyrës dhe qafës. MOS i kaloni kohët e rekomanduara të aplikimit, përndryshe mund të shkaktojë gërryerje ose djegie të flokëve.
- Mos e mbështetni ndreqësin në sipërfaqe jo rezistente ndaj nxehtësisë ose pranë materialeve të ndezshme gjatë kohës që drejtuesi është në përdorim ose duke u ftohur.
- Mos e mbuloni dhe mos e lini stiluesin të ftohet plotësisht (p.sh. 30 minuta) përpara se ta ruani. Mos e mbështillni kabllin shtrëngusht rreth stiluesit.

MASA KUJDESI SHITESË- KUJDES! (vazhdon)

- Mos e përdorni pajisjen në flokë artificialë, paruka ose neqime të kafshëve.
- MOS i kaloni kohët e rekomanduara të aplikimit, përndryshe mund të shkaktojë gërryerje ose djegie të flokëve.
- Rrezik gjatë udhëtimit kini kujdes nga kabllot pasuese kur janë në përdorim dhe gjatë ruajtjes.
- Rrezik nga ngatërrimi i kabllit. Kablloja e pajisjes mund të shkaktojë rrezik nga ngatërrimi, mbytja ose fikja nëse nuk vendoset siç duhet. Sigurohuni që kablli elektrik të jetë pozicionuar siç duhet.
- **ASNJËHERË mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje nëse në dhomë ka fëmijë, kur nuk është e lidhur në rrymë dhe është duke u ftohur.**
- **Përdorni GJITHMONË bllokuesin e menteshës për t'i mbajtur pllakat ngrohëse të mbyllura së bashku ndërsa pajisja lihet të nxehet ose të ftohet, kjo është veçanërisht e rëndësishme nëse ka fëmijë në shtëpi. Një pajisje e hapur pa mbikëqyrje mund të bjerë dhe të kapet në krahun e një fëmije duke shkaktuar djegie të rënda.**
- **Mos prekni zonat me hije kur janë në përdorim ose menjëherë pas përdorimit, pasi ato do të jenë shumë të nxehta. Kjo mund të shkaktojë djegie serioze.**

KËSHILLA PËR STILIM

- Për të minimizuar dëmtimin e flokëve nga nxehtësia, provoni fillimisht cilësimin e temperaturës më të ulët, duke kaluar në cilësimet më të larta nëse kaçurrela e flokëve nuk është i kënaqshëm.
- Për efekt më të mirë, pjesa e flokëve që do të kaçurrela nuk duhet të jetë më shumë se 5 cm e gjerë dhe 1 cm e trashë.
- Për mbrojtje shtesë, përdorni produkte mbrojtëse nga nxehtësia përpara se ti kaçurrela.

PËRDORIMI

Stiluesi është i përshtatshëm për përdorim në flokë të thatë. Për rezultate më të mira lani, krehni, thani dhe përdorni produkte për mbrojtje nga nxehtësia përpara se të lakoni flokët.

PARALAJMËRIM: Mos përdorni asnjë produkt për trajtimin e flokëve përpara kaçurrelave, përveç produkteve të mbrojtjes nga nxehtësia që tregojnë qartë se mund të përdoren përpara se t'i drejtoni me një kaçurrela flokësh. Kur përdorni një produkt mbrojtës ndaj nxehtësisë, kini kujdes që ta përdorni sipas udhëzimit nga prodhuesi dhe sigurohuni që të mos i bëni flokët shumë ngjitës, përndryshe mund të ngjiten në pllakat ngrohëse duke shkaktuar djegie ose tërheqje të flokëve.

1. Me duar të thata, hapni plotësisht kabllon dhe futeni kaçurrelin në rrjetin elektrik. (krahët stilues shtypen së bashku).
2. Vendoseni kaçurrelin në një sipërfaqe të thatë dhe të sheshtë rezistente ndaj nxehtësisë.
3. Shtypni butonin On/Off dhe duke përdorur butonat e temperaturës për të zgjedhur temperaturën e duhur (120-140-160-180-200°C). Temperatura e zgjedhur do të shfaqet në ekranin nga një tregues i bardhë dhe treguesi i energjisë do të pulsojë kur nxehet. Kur të arrihet temperatura e dëshiruar, do të ndalojë së pulsuar dhe drejtuesi do të jetë gati për përdorim. Drejtuesit do duhen rreth 3 minuta për të arritur temperaturën maksimale (200°C).
4. Merrni një pjesë të flokëve që do ti kaçurrela dhe vendosni në mes të pllakave të qeramikës, sa më afër rrënjës **por mos e prekni lëkurën e kokës**. Për të parandaluar dëmtimin e flokëve mos përsëritni hekurosjen e flokëve në të njëjtin vend.

5. Lëshoni pjesën e flokëve dhe përsëritni në pjesën tjetër, duke i përdredhur pjesët e poshtme të flokëve përpara atyre të sipërme.
6. Kaçurrela i flokëve mund të fiket në çdo kohë duke shtypur dhe mbajtur butonin On/Off (për rreth 2 sekonda) ose duke e fikur në rrjet dhe duke e shkëputur nga priza.

Shënim:

1. Stiluesi do të fiket automatikisht pas një ore. Për ta riaktivizuar, shtypni dhe mbani përsëri butonin On/Off.

PASTRIMI & MIRËMBAJTJA

Mbajeni stiluesin të pastër nga produktet e stilit.

1. Fikeni, hiqeni nga rryma dhe lëreni stiluesin që të ftohet (të apktën 30 minuta) para pastrimit apo vendosjes për ruajtje.
2. Mos e mbështillni kabllon e rrymës rreth stiluesit kur e ruani ose varni nga kabloja pasi kjo mund ta dëmtojë kabllon për një kohë të gjatë.
3. Fshini pjesën e jashtme të stiluesit, pllakat e veshura me qeramikë dhe kabllon me një leckë të lagur për të hequr çdo grumbullim produktesh stilimi. Fshijeni me leckë të thatë. Mos përdorni detergjent ose gërryes që mund të gërvishtin sipërfaqen. Asnjëherë mos e futni stiluesin, kabllin ose prizën në ujë.
4. Kontrolloni rregullisht kabllon e rrymës nëse është konsumuar ose dëmtuar, veçanërisht aty ku hyn në produkt dhe prizë. Mos e përdorni nëse është i dëmtuar.

